THE COLLEGE BOARD

PSAT 10 Test Directions Translated into RUSSIAN for Students

Spring 2019 Testing Only

Notes to the Proctor:

This document should be printed and distributed once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or printed in their test book.

Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period.

Students may **not** be given additional time, unless approved by the College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

© 2018 The College Board. College Board and SAT are registered trademarks of the College Board. PSAT is a trademark owned by the College Board. Unauthorized copying or reuse of any part of this document is illegal.

Содержание

Notes to the Proctor: 1
1 Примечания для учащихся 3
2 Сценарии проведения теста 4
2.1 Перед началом теста 4
2.1.1 Раздача листов для ответов 6
2.1.2 Раздача тестовых тетрадей 7
2.1.3 Заполнение информации в тестовой тетради и заявления о сертификации 8
2.1.4 Инструкции относительно особых форматов прохождения 10
2.1.5 Инструкции на лицевой стороне обложки 12
2.1.6 Инструкции на оборотной стороне обложки 13
2.2 Сценарий 1. Стандартное время 14
2.2.1 Раздел 1. Тест по чтению 14
2.2.2 Раздел 2. Тест по письму и языковым навыкам 15
2.2.3 Раздел 3. Тест по математике без калькулятора 17
2.2.4 Раздел 4. Тест по математике с калькулятором 21
3 После теста 25
3.1 Право покинуть аудиторию 25
3.1.1 Сбор тестовых тетрадей и других тестовых материалов 25
3.1.2 Завершение работы 25
3.1.3 Сбор листов для ответов 25

1 Примечания для учащихся

- Приведенный ниже текст является переводом инструкций, которые наблюдающий зачитает вам вслух и которые содержатся в вашей тестовой тетради. Следуйте указаниям наблюдающего, который зачитывает вслух инструкции на английском языке. Переведенный текст может не полностью совпадать с тем, что будет зачитывать наблюдающий, однако вся существенная информация будет в нем сохранена. Если у вас возникнут вопросы относительно инструкций, зачитываемых наблюдающим, поднимите руку.
- Наблюдающий может пропускать некоторые инструкции, которые не относятся к вашему случаю.
- Этот документ может находиться у вас на столе в течение всего теста, однако по окончании тестирования вы должны вернуть его наблюдающему.
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ использование этого документа в качестве черновика.
- Наблюдающий будет периодически сообщать время, оставшееся на работу в текущем разделе, а также при необходимости информировать о перерывах. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, эти сообщения могут отличаться от данных по продолжительности тестирования и времени перерывов, указанных в этом переведенном документе. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего.
- Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, наблюдающий может дать вам дополнительные инструкции на английском языке.
- Для привлечения вашего внимания к определенной информации в тексте этого документа используются следующие значки:

Важная информация

Устные инструкции от наблюдающего

Инструкции, приведенные в тестовой тетради

2 Сценарии проведения теста

2.1 Перед началом теста

Наблюдающий начнет с того, что скажет следующее:

Добро пожаловать на проведение теста PSAT 10. Этот тест служит для проверки уже изученного в средней школе материала. Это также возможность попрактиковаться перед тестом SAT, узнать, над чем стоит поработать, и пройти отбор для участия в стипендиальных программах. Если вы пользуетесь переведенными инструкциями в печатном виде, откройте сейчас тетрадь, чтобы следить за моими указаниями.

Прежде чем мы начнем тест, я зачитаю ряд правил и инструкций. Прошу внимательно послушать и подождать с вопросами до тех пор, пока я не скажу.

Отмечать ответы сегодняшнего теста на листе для ответов можно только карандашом номер 2. Механические карандаши запрещены. Если у вас нет карандаша номер 2, поднимите руку и я дам вам такой.

Затем наблюдающий скажет:

У всех учащихся должна быть равная возможность продемонстрировать свои навыки и знания во время этого теста. По этой причине действуют определенные правила, призванные исключить наличие у кого-либо нечестного преимущества. Мы отстраним от сдачи теста и аннулируем результаты любого, кто будет делать что-либо из следующего:

- Любая помощь другим или принятие любой помощи от других в рамках теста.
- Просматривание тестовой тетради до начала теста.
- Работа над не тем разделом или просмотр предыдущего или следующего раздела тестовой тетради или листа для ответов.
- Ответы на вопросы по истечении времени теста.
- Передача вопросов или ответов теста любому лицу во время или после теста.
- Попытки вынести материалы теста за пределы аудитории, где проводится тест.
- Пользование или владение любыми неразрешенными средствами помощи в прохождении теста, в том числе телефоном, как во время теста, так и в перерывах.

Отстранение от теста также может иметь место в следующих случаях:

- Еда или питье во время тестирования, если это не утверждено школой в рамках мер адаптации (в остальных случаях еда и питье разрешены только в перерывах).
- Любое нарушение порядка и отвлечение других учащихся.
- Выход из аудитории или здания во время теста или перерывов без разрешения.

У кого-нибудь есть вопросы по поводу сказанного мной?

(A) Если в вашей школе собирают личные вещи учащихся, наблюдающий скажет:

К этому моменту вы должны были сдать телефоны и прочие электронные устройства. Если у кого-нибудь по-прежнему осталось какое-либо электронное устройство, отключите будильники, выключите устройство и сдайте его мне сейчас. Вам вернут его по окончании теста.

(B) Если в вашей школе НЕ собирали личные вещи учащихся, наблюдающий скажет:

Если у вас при себе есть телефон или любое другое электронное устройство, отключите будильники, полностью выключите устройство и положите в сумку или рюкзак, а саму сумку или рюкзак оставьте в боковой части аудитории до окончания теста. Если для хранения телефона вам нужен полиэтиленовый пакет, поднимите руку, и я вам его дам. Любое электронное устройство, которое не было выключено и убрано, может быть у вас изъято, а его содержимое — изучено в ходе расследования. Если находящийся у вас мобильный телефон издаст звук, вы будете отстранены от тестирования.

Если вы принесли с собой еду или напитки, чтобы перекусить в перерыве, сейчас достаньте их и положите под стол. Вам будет запрещено открывать сумки в перерывах.

Закройте все сумки и оставьте их в боковой части аудитории у стены до окончания теста.

Наблюдающий подтвердит, что пользоваться телефонами запрещено, сказав следующее:

Если с этого момента я увижу кого-либо с телефоном, я отстраню этого учащегося от тестирования.

Затем наблюдающий скажет:

Теперь начнем подготовку к тесту.

Уберите со стола все предметы, за исключением карандашей номер 2 со стирательными резинками, калькулятора утвержденного формата, а также утвержденного устройства для прохождения теста.

Если у вас есть с собой запасной калькулятор или запасные батарейки, положите их на стол. Во время теста или перерывов запрещено передавать калькулятор другому учащемуся.

Когда все учащиеся будут готовы, наблюдающий скажет:

Прошу вас соблюдать тишину. Я посмотрю, у всех ли калькуляторы утвержденного формата.

2.1.1 Раздача листов для ответов

Когда учащиеся будут готовы, наблюдающий скажет:

Сейчас я выдам каждому из вас лист для ответов.

Учащимся, которые используют листы для ответов, содержащие КРУПНЫЕ КЛЕТКИ, наблюдающий скажет:

Если ваш лист для ответов содержит крупные клетки, прочтите указания на странице 1 листа для ответов о том, где и как отмечать ответы. Вы будете отмечать клетки вместо кружков, и номера страниц будут отличаться от объявляемых мной. Если вам понадобится помощь, вы в любой момент можете поднять руку.

Всем учащимся наблюдающий скажет:

Убедитесь в том, что на листе для ответов правильно указано ваше имя и дата рождения, как в удостоверении личности, и что кружки закрашены правильно. Если у вас не тот лист для ответов или если вы нашли ошибку на ярлыке, поднимите руку.

Всем учащимся наблюдающий скажет:

Если на вашем листе для ответов правильно указано ваше имя и другая информация, в том числе на ярлыке, прошу вас несколько минут соблюдать тишину, пока я буду давать другим учащимся указания по заполнению необходимых полей на листах для ответов. Сначала укажите в поле 1 вашу фамилию, имя и, если есть, инициал второго имени, как в удостоверении личности. Если в вашем имени есть пробелы, дефисы или апострофы, указывайте и их тоже. Если вы укажете фамилию не так, как в удостоверении личности, это может привести к задержке выставления оценок. Заполните графы печатными заглавными буквами и затем закрасьте соответствующие кружки. Каждая пометка должна быть темной и должна полностью заполнять кружок. Когда закончите, поднимите голову. У кого-нибудь есть вопросы?

Относительно полей 2–4 наблюдающий скажет:

В поле 2 закрасьте кружок, который применим к вам. Если вы не находитесь на домашнем обучении, в поле 3 укажите название и адрес школы, в которой вы учитесь. Затем, если вы учитесь в этой школе, в поле 4 укажите код нашей школы, вывешенный мной в передней части аудитории. Если вы не учитесь в этой школе, поднимите руку, и я подойду к вам и скажу правильный код, который нужно указать в поле 4.

(A) Если в вашей школе используются ID-номера учащихся, относительно поля 5 наблюдающий скажет:

В поле 5 укажите печатными знаками свой идентификационный номер учащегося и закрасьте соответствующие кружки, начав с первого столбца слева. Если в вашем ID-номере есть буквы, опустите их и укажите только цифры, не разделяя их пробелами. Если вы не знаете своего ID-номера учащегося, поднимите руку. Когда закончите, поднимите голову.

(B) Если в вашей школе НЕ используются ID-номера учащихся, относительно поля 5 наблюдающий скажет:

Ничего не отмечайте в поле 5.

Относительно поля 6 наблюдающий скажет:

В поле 6 укажите свой текущий уровень оценок.

Относительно поля 7 наблюдающий скажет:

В поле 7 закрасьте соответствующий кружок.

Относительно поля 8 наблюдающий скажет:

В поле 8 закрасьте кружок, соответствующий месяцу вашего рождения. Затем укажите день и последние 2 цифры года вашего рождения и закрасьте соответствующие кружки. Все поля, состоящие из 2 цифр, должны начинаться с нуля, если число меньше 10. При использовании листа для ответов, содержащего крупные клетки, впишите месяц, день и год рождения.

2.1.2 Раздача тестовых тетрадей

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

Сейчас я выдам вам тестовые тетради. Получив тестовую тетрадь, не открывайте ее. Переверните ее и прочтите текст с обратной стороны обложки. На ней представлена важная информация о тесте и правильной маркировке ответов.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

На оборотной стороне тестовой тетради разборчиво печатными буквами укажите свое имя, номер и название этой школы, а также номер (или название) этой аудитории. Если вы используете формат MP3 или ATC на флеш-накопителе, также укажите эту информацию печатными знаками на упаковке флеш-накопителя. Когда закончите, поднимите голову.

Теперь перейдите на оборотную сторону листа для ответов (или страницу 7, если ваш лист для ответов содержит крупные клетки).

2.1.3 Заполнение информации в тестовой тетради и заявления о сертификации

Относительно полей A и B наблюдающий скажет:

Найдите поля A и B на оборотной стороне листа для ответов (или странице 7 листа для ответов, содержащего крупные клетки). Скопируйте код формы и ID теста в точности так, как они указаны на **оборотной стороне** тестовой тетради (или упаковки флеш-накопителя в случае использования формата ATC или MP3), в поля A и B на листе для ответов. В поле A также закрасьте соответствующие кружки. Когда закончите, поднимите голову.

Если тест проводится в феврале или марте, относительно поля C наблюдающий скажет:

Найдите поле C. Скопируйте серийный номер тестовой тетради в точности так, как он указан в **начале** тестовой тетради (или на упаковке флеш-накопителя в случае использования формата MP3 и ATC), в поле C на листе для ответов. Закрасьте также соответствующие кружки. Когда закончите, поднимите голову.

Если тест проводится в апреле, относительно поля C наблюдающий скажет:

Ничего не отмечайте в поле C.

Всем учащимся наблюдающий скажет:

Убедитесь в том, что поля Form Code («Код формы»), Test ID («Идентификационный номер теста») и (для тех, кто проходит тест в феврале или марте) Test Book Serial Number («Серийный номер тестовой тетради») заполнены правильно. Крайне важно указать на листе для ответов правильные коды. В противном случае вам могут не поставить оценки.

(A) Если в вашей школе используются коды аудиторий, относительно поля D наблюдающий скажет:

В поле D впишите вывешенный мной код аудитории и затем закрасьте кружки.

(B) Если аудитории в вашей школе НЕ имеют собственных кодов, относительно поля D наблюдающий скажет:

Оставьте поле D пустым.

(A) Если в вашей школе используются дополнительные коды, относительно поля E наблюдающий скажет:

Относительно поля E я зачитаю вслух имена учащихся, которым присвоен каждый код. Когда услышите свое имя, впишите объявленный мной код для вашей группы. Если вам нужно повторно прослушать присвоенный вам код, поднимите руку. Если вы не учитесь в этой школе, оставьте поле E пустым.

(B) Если в вашей школе НЕ используются дополнительные коды, относительно поля E наблюдающий скажет:

Оставьте поле E пустым.

Всем учащимся наблюдающий скажет:

Теперь найдите заявление о сертификации на оборотной стороне листа для ответов.

Подписывая заявление, вы соглашаетесь, что никому не будете сообщать материалы теста в какой бы то ни было форме, в том числе по электронной почте, текстовым сообщением, путем онлайн-публикации или иным способом в Интернете, в том числе с помощью приложений для социальных сетей. В противном случае ваши баллы могут быть аннулированы и к вам могут быть также применены иные дисциплинарные воздействия. Кроме того, вы соглашаетесь, что если ваша школа предоставила College Board какую-либо информацию о вас, то College Board может оставить эту информацию для предоставления образовательных услуг, связанных с этим тестом, например для сообщения оценок, присуждения стипендий и предложения различных возможностей.

Прочтите заявление и информацию на листе для ответов, после чего подпишите, указав свое полное имя, как вы обычно делаете в официальных документах. Под подписью впишите свое имя печатными буквами и поставьте сегодняшнюю дату.

Обязательно заполните этот раздел. Если вы не укажете ваше имя, это может привести к задержке или отмене выставления оценок.

Когда закончите, положите карандаш.

После того как все подпишут заявление о сертификации, наблюдающий скажет:

Пожалуйста, положите сейчас свои калькуляторы и запасные батарейки под стол. Для этого раздела они не понадобятся.

Во время теста ваш лист для ответов и тестовая тетрадь должны лежать на столе. Если вы заметили, что с вашим листом для ответов или тестовой тетрадью что-то не так, например не хватает страницы, поднимите руку. Я буду ходить по аудитории, чтобы следить за ходом вашей работы. Я также буду

следить за соблюдением официально установленных сроков и периодически сообщать, сколько осталось времени на работу в каждом разделе.

Тестовую тетрадь можно использовать для заметок, однако ответы необходимо отмечать на листе для ответов, если только вам не разрешили отмечать их в тестовой тетради. По истечении времени нельзя переписывать ответы из тестовой тетради на лист для ответов или закрашивать пустые кружки.

Если у вас есть какие-либо вопросы о процедурах тестирования, задайте их сейчас. Во время теста я не смогу отвечать на вопросы.

2.1.4 Инструкции относительно особых форматов прохождения

Если учащийся пользуется услугами помощника по письму, наблюдающий скажет помощнику:

Следуйте этим инструкциям.

- Вы должны писать только то, что диктует учащийся.
- Запрещено давать учащемуся какие-либо подсказки, которые приведут к изменению ответа.

Учащемуся, который пользуется услугами помощника по письму, наблюдающий скажет:

Поскольку вы пользуетесь услугами помощника по письму, ваши ответы и все исправления будут вноситься под вашу диктовку. Если вы хотите перепроверить свою работу, вам зачитают ваши ответы. Есть ли у вас какие-либо вопросы?

Помощнику по чтению наблюдающий скажет:

Если вы зачитываете сценарий учащемуся, зачитывайте вопросы столько раз, сколько ему будет нужно. Важно зачитывать только то, что есть в сценарии. Не добавляйте от себя то, чего нет в сценарии, даже если учащийся просит об этом. Если учащийся, который пользуется *Braille Figure Supplement* («приложение с рисунками в формате Брайля»), не умеет читать по системе Брайля, при необходимости можно найти пометки и номера в соответствующих местах в обычных книгах. Есть ли у вас какие-либо вопросы об этих процедурах?

Учащимся, которые пользуются форматом Брайля, наблюдающий скажет:

Тест в формате Брайля разделен на несколько книг. Вам будут выдавать по одной книге. В тесте по чтению и тесте по письму и языковым навыкам используется обычная система Брайля класса 2. В тесте каждый вопрос отделяется от других линией. Каждый вопрос начинается в ячейке 1, а последующие строки — в ячейке 5. Каждый вариант ответа начинается в ячейке 3, а последующие строки — в ячейке 5.

Используется такой тип шрифта Брайля: Unified English Braille (UEB). В тесте по математике используется переработанный Nemeth Code («код Немета») от 1972 г. В разделе *Braille Reference Information* («Справочная информация о системе Брайля») содержатся математические формулы и указания в формате Брайля, которые используются в обоих разделах теста по математике.

Если для записи ответов вы пользуетесь устройством Брайля, на каждой используемой странице указывайте ваше полное имя и номер раздела, над которым вы работаете. Указывайте номер вопроса и ваш ответ. Выбранные варианты ответов необязательно писать с большой буквы.

Есть ли у вас какие-либо вопросы об этих процедурах?

Учащимся, которые используют формат АТС, наблюдающий скажет:

Сегодня вы будете проходить тест в формате, совместимом с вашей программой для чтения с экрана или другим программным обеспечением. В компьютер на вашем столе уже загружен тест в этом формате, совместимом с техническими средствами реабилитации (или формате АТС).

Сейчас подготовьтесь к тестированию: откройте и прочтите электронный документ под названием Beginning Directions and Information for Users of ATC («Начальные инструкции и информация для пользователей АТС»). Когда закончите чтение документа, нажмите кнопку свертывания и поднимите голову.

Во время теста вы будете читать на экране те же инструкции, которые другие учащиеся будут читать в тестовых тетрадях. Все зачитываемые мной инструкции относительно отводимого времени и различных процедур касаются и вас. Когда я скажу вам приступать к работе над разделом, откройте файл соответствующего раздела и введите пароль, который напечатан на обложке вашего теста. Затем, приступая к каждому разделу теста, кладите обложку под стол. Когда я объявлю об истечении времени, прекратите работу над тестом и закройте файл. У кого-нибудь есть вопросы?

В начале каждого раздела теста учащимся, которые используют формат АТС, наблюдающий скажет:

Откройте файл для раздела ____ и введите пароль. Пароль указан под открытым клапаном обложки теста. После ввода пароля положите обложку теста под стол.

В конце каждого раздела теста учащимся, которые используют формат АТС, наблюдающий скажет:

Прекратите работу над тестом и закройте файл раздела. Не открывайте файл для какого-либо другого теста.

2.1.5 Инструкции на лицевой стороне обложки

Ниже дан перевод текста с лицевой стороны обложки вашей тестовой тетради.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1

Для теста нужен карандаш № 2. Запрещено пользоваться механическими карандашами или ручками.

2

Передача своих вопросов другим является нарушением правил о секретности и справедливости тестирования и может повлечь за собой аннулирование ваших баллов.

ЭТУ ТЕСТОВУЮ ТЕТРАДЬ НЕЛЬЗЯ ВЫНОСИТЬ ЗА ПРЕДЕЛЫ АУДИТОРИИ. НЕСАНКЦИОНИРОВАННОЕ КОПИРОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮБОЙ ЧАСТИ ТЕТРАДИ ЗАПРЕЩЕНО.

© The College Board, 2018. College Board и логотип в виде желудя являются зарегистрированными торговыми знаками College Board. PSAT является торговым знаком, принадлежащим College Board.

2.1.6 Инструкции на оборотной стороне обложки

Ниже дан перевод текста с оборотной стороны обложки вашей тестовой тетради. Когда вас попросят, вы начнете соответственно заполнять тестовую тетрадь или лист для ответов (но не этот переведенный документ).

ВАШИ Ф. И. О. (ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ)

ФАМИЛИЯ ИМЯ ВТОРОЕ ИМЯ

ШКОЛА

НОМЕР НАЗВАНИЕ ШКОЛЫ АУДИТОРИЯ

PSAT 10

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Единовременно можно работать только в одном разделе.
- Если вы завершили работу в разделе раньше срока, проверьте ее, оставаясь в этом же разделе. Переходить в другие разделы ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

МАРКИРОВКА ОТВЕТОВ

- Отмечайте свои ответы правильно.

- Нужно пользоваться карандашом № 2.
- Вы должны аккуратно отметить только по одному ответу для каждого вопроса.
- Каждый кружок должен быть закрашен полностью темным цветом.
- Не делайте на листе ответов никаких лишних пометок.
- Если вы хотите стереть свой ответ, вы должны стереть его полностью. Недостаточно хорошо стертые ответы могут быть сочтены как действительно выбранные вами.
- Отмечайте только те ответы, которые соответствуют номерам вопросов.

РАБОТА С ТЕСТОВОЙ ТЕТРАДЬЮ

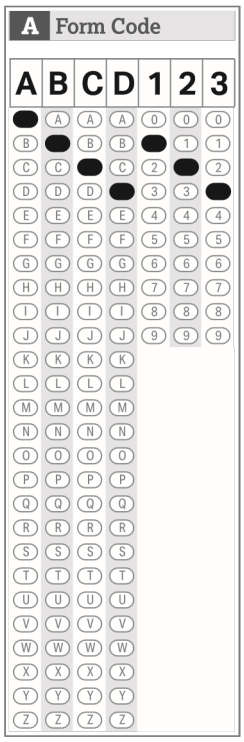
- В тестовой тетради можно делать заметки, но ни одна запись в нем не будет оцениваться.
- По истечении времени теста вы уже не сможете переносить ответы из тестовой тетради на лист для ответов или закрашивать кружки.
- Нельзя складывать или вырывать страницы или части страниц этой тетради, а также выносить тетрадь или лист для ответов за пределы аудитории.

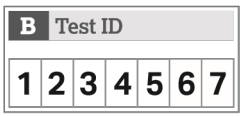
НАЧИСЛЕНИЕ БАЛЛОВ

- За каждый правильный ответ начисляется один балл.
- В случае неверных ответов баллы не вычитаются, поэтому постарайтесь ответить на все вопросы, даже если не уверены в правильности своих ответов.

ВАЖНО

В разных тестовых тетрадях приведенные ниже коды различны. Перепишите их в графы A и B своего листа для ответов и закрасьте кружки в точности так, как показано.





Положения инструкций к этому тесту, некоторые из которых являются заимствованными или адаптированными из уже опубликованных материалов, могут не совпадать с позицией College Board.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ЭТУ ТЕТРАДЬ ДО РАЗРЕШЕНИЯ НАБЛЮДАЮЩЕГО.

2.2 Сценарий 1. Стандартное время

2.2.1 Раздел 1. Тест по чтению

*На прохождение Раздела 1 официально отводится **60 минут** с **5-минутным перерывом** по окончании работы с разделом. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций из тестовой тетради приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

Не открывайте тестовую тетрадь до моего разрешения. После того как мы начнем, у вас будет 60 минут на работу в Разделе 1 (тест по чтению). По окончании работы в этом разделе у нас будет 5-минутный перерыв.

Обязательно отмечайте вопросы в пронумерованных участках, которые соответствуют пронумерованным вопросам теста в Разделе 1. Обязательно пользуйтесь карандашом номер 2 и закрашивайте весь кружок полностью темным цветом. Если вы решите изменить свой ответ, постарайтесь стереть его насколько возможно тщательно. Если вы закончите раньше отведенного времени, можно проверить работу в текущем разделе, но НЕЛЬЗЯ переходить к какому-либо другому разделу.

Помните, что вы получаете баллы за правильные ответы, но не теряете баллы за неправильные ответы. Это означает, что вы должны постараться ответить на все вопросы, даже если не уверены в правильности своих ответов.

Откройте лист для ответов на Разделе 1 на странице 3 (или странице 9 в случае использования листа для ответов, содержащего крупные клетки). Лист для ответов должен лежать открытым на столе. Не загибайте страницы. Откройте тестовую тетрадь на Разделе 1, прочтите указания и начинайте работу. Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

По истечении 30 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 30 минут.

По истечении 55 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 5 минут.

По истечении ровно 60 минут наблюдающий скажет:

Остановите работу и положите карандаш.

Закройте лист для ответов и положите на ту страницу в тестовой тетради, на которой вы закончили работу. Закройте тестовую тетрадь.

Сейчас у вас будет небольшой перерыв в несколько минут, во время которого вопросы теста НЕ ДОЛЖНЫ обсуждаться. Не оставляйте аудиторию без разрешения.

Мы продолжим работу над тестом ровно через 5 минут.

Если в вашей школе НЕ собирали личные вещи учащихся, наблюдающий скажет:

В этом или любом другом перерыве во время теста запрещено доставать телефон или любое другое электронное устройство и пользоваться ими. Все телефоны и другие устройства должны оставаться выключенными и находиться в стороне до окончания теста.

2.2.1.1 В перерыве

После перерыва наблюдающий скажет:

Пожалуйста, займите свои места. Не открывайте тестовую тетрадь до моего разрешения.

2.2.1.2 Раздел 1. Указания в тестовой тетради

Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 1 вашей тестовой тетради.

---

60 МИНУТ, 47 ВОПРОСОВ (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

Обратитесь к Разделу 1 своего листа для ответов, чтобы ответить на вопросы этого раздела.

УКАЗАНИЯ

После каждого абзаца или нескольких абзацев следует ряд вопросов. После прочтения каждого абзаца или нескольких абзацев вы должны выбрать подходящий ответ на каждый из вопросов в зависимости от того, о чем говорится или что подразумевается в абзаце (абзацах) и что содержится в сопутствующих графических материалах (например, в таблице или на графике).

2.2.2 Раздел 2. Тест по письму и языковым навыкам

*На прохождение Раздела 2 официально отводится **35 минут**. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций из тестовой тетради приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

После того как мы начнем, у вас будет 35 минут на работу в Разделе 2 (тест по письму и языковым навыкам).

Обязательно отмечайте вопросы в пронумерованных участках, которые соответствуют пронумерованным вопросам теста в Разделе 2. Если вы закончите раньше отведенного времени, можно проверить работу в текущем разделе, но НЕЛЬЗЯ переходить к какому-либо другому разделу.

Откройте тестовую тетрадь на той странице, где вы вложили лист для ответов. Найдите Раздел 2 на странице 3 листа для ответов (или страницу 11 в случае использования листа для ответов, содержащего крупные клетки). Лист для ответов должен лежать открытым на столе. Не загибайте страницы. Теперь обратитесь к Разделу 2 в тестовой тетради, прочтите указания и начинайте работу. Отсчет времени начинается сейчас.

По истечении 15 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 20 минут.

По истечении 30 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 5 минут.

По истечении ровно 35 минут наблюдающий скажет:

Остановите работу и положите карандаш.

Закройте лист для ответов и положите на ту страницу в тестовой тетради, на которой вы закончили работу. Закройте тестовую тетрадь.

2.2.2.1 Раздел 2. Указания в тестовой тетради

Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 2 вашей тестовой тетради.

---

35 МИНУТ, 44 ВОПРОСА (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

Обратитесь к Разделу 2 своего листа для ответов, чтобы ответить на вопросы этого раздела.

УКАЗАНИЯ

После каждого абзаца ниже следует ряд вопросов. Чтобы ответить на некоторые вопросы, вы должны будете подумать о том, как можно пересмотреть или улучшить представленные концепции. Для ответа на другие вопросы нужно понять, как следует отредактировать абзац, чтобы исправить ошибки в структуре его предложений, словоупотреблении и пунктуации. Абзац или вопрос могут сопровождаться

графическими материалами (например, таблицей или графиком), которые необходимо учитывать при пересмотре и редактировании.

В некоторых вопросах требуется обратить внимание на подчеркнутый текст внутри абзаца, в других — найти в абзаце определенное место или поразмыслить над абзацем в целом.

Прочитывая каждый абзац, выбирайте для каждого вопроса такой ответ, который максимально улучшает качество текста данного абзаца или приводит текст абзаца в соответствии со стандартными правилами письменного английского языка. Многие вопросы содержат вариант NO CHANGE («Ничего не менять»). Выберите этот вариант, если вы считаете, что лучше всего будет оставить соответствующий текст абзаца в том виде, в каком он есть.

2.2.3 Раздел 3. Тест по математике без калькулятора

*На прохождение Раздела 3 официально отводится **25 минут** с **5-минутным перерывом** по окончании работы с разделом. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций из тестовой тетради приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

После того как мы начнем, у вас будет 25 минут на работу в Разделе 3 (тест по математике без калькулятора). По окончании работы в этом разделе у нас будет 5-минутный перерыв.

Несмотря на то что это часть теста по математике, пользоваться калькулятором ЗАПРЕЩЕНО, если только вам не разрешено пользоваться калькулятором с четырьмя функциями в рамках мер адаптации. В противном случае оставьте калькулятор под столом.

Откройте тестовую тетрадь на той странице, где вы вложили лист для ответов. Найдите Раздел 3 на странице 3 листа для ответов (или страницу 13 в случае использования листа для ответов, содержащего крупные клетки). Лист для ответов должен лежать открытым на столе. Не загибайте страницы. Обязательно отмечайте вопросы в пронумерованных участках, которые соответствуют пронумерованным вопросам теста в Разделе 3. Инструкции относительно вписывания ответов на вопросы с пометкой Student-Produced Responses («Самостоятельные ответы учащегося») приведены в тестовой тетради. Ответы на эти вопросы должны быть не длиннее четырех символов.

Если вы закончите раньше отведенного времени, можно проверить работу в текущем разделе, но НЕЛЬЗЯ переходить к какому-либо другому разделу.

Теперь обратитесь к Разделу 3 в тестовой тетради, прочтите указания и начинайте работу. Отсчет времени начинается сейчас.

По истечении 10 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 15 минут.

По истечении 20 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 5 минут.

По истечении ровно 25 минут наблюдающий скажет:

Остановите работу и положите карандаш.

Закройте лист для ответов и положите на ту страницу в тестовой тетради, на которой вы закончили работу. Закройте тестовую тетрадь.

Сейчас у вас будет небольшой перерыв в несколько минут, во время которого вопросы теста НЕ ДОЛЖНЫ обсуждаться. Не оставляйте аудиторию без разрешения.

Мы продолжим работу над тестом ровно через 5 минут.

2.2.3.1 В перерыве

После перерыва наблюдающий скажет:

Пожалуйста, займите свои места. Не открывайте тестовую тетрадь до моего разрешения.

2.2.3.2 Раздел 3. Указания в тестовой тетради

Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 3 вашей тестовой тетради.

---

25 МИНУТ, 17 ВОПРОСОВ (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

Обратитесь к Разделу 3 своего листа для ответов, чтобы ответить на вопросы этого раздела.

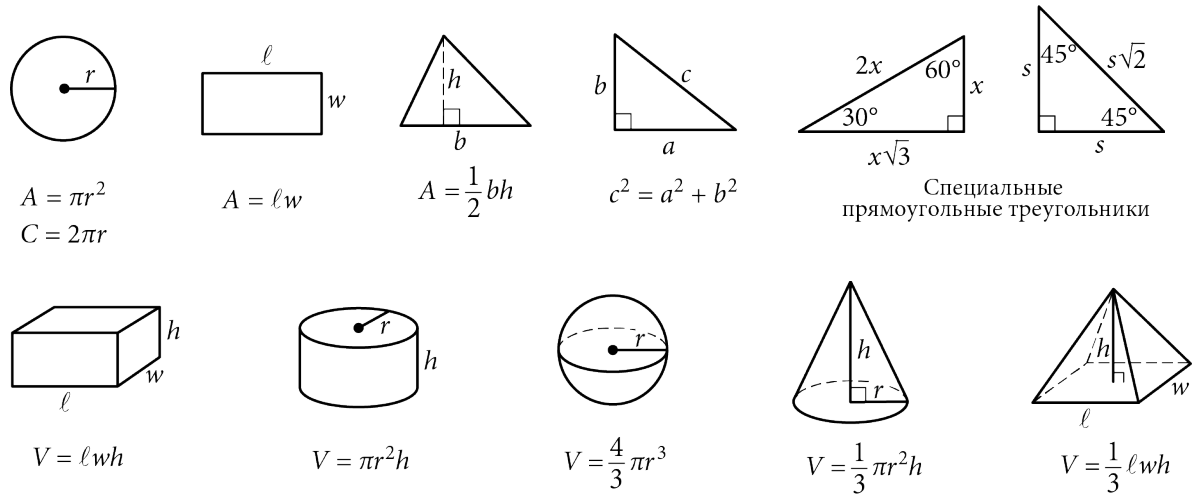
УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 1–13: решите каждую задачу, выберите подходящий ответ из представленных вариантов и закрасьте в листе для ответов соответствующий кружок. **Для ответа на вопросы 14–17:** решите задачу и впишите свой ответ в таблицу листа для ответов. Перед тем как ответить на вопрос 14, ознакомьтесь с указаниями по внесению ответа в таблицу. Для черновых записей можно использовать любое свободное место в тестовой тетради.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **запрещено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в данном тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции *f* представляет собой набор всех вещественных чисел *x*, для которых *f(x)* является вещественным числом.

СПРАВКА



Дуга окружности составляет 360 градусов.
Количество радиан дуги окружности равно 2π.
Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 14–17: решите задачу и укажите ответ в таблице на листе для ответов, как показано ниже.

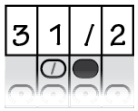
1. Рекомендуем вписывать ответы в графы вверху столбцов. Это необязательно, но желательно, так как помогает правильно закрашивать кружки. Баллы начисляются только в том случае, если кружки закрашены правильно.

2. Отмечать следует не более одного кружка в каждом столбце.

3. Отрицательных ответов быть не может.

4. Некоторые задачи могут иметь более чем один правильный ответ. В этом случае в таблицу следует вносить только один ответ.

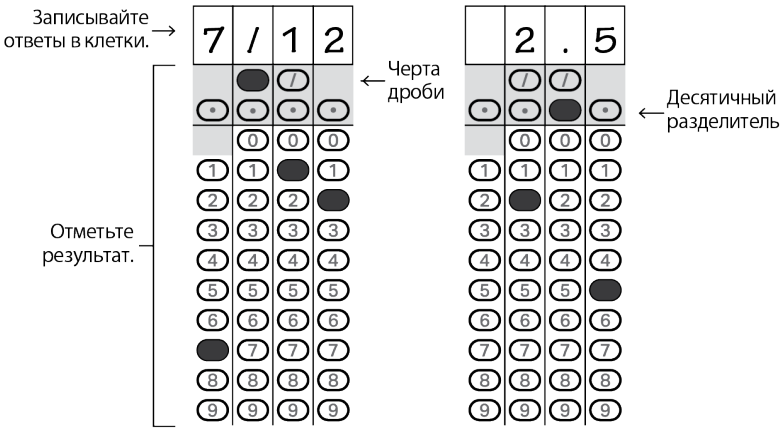
5. **Смешанные числа**, такие как $3\frac{1}{2}$, должны вноситься в таблицу в виде 3.5 или 7/2.

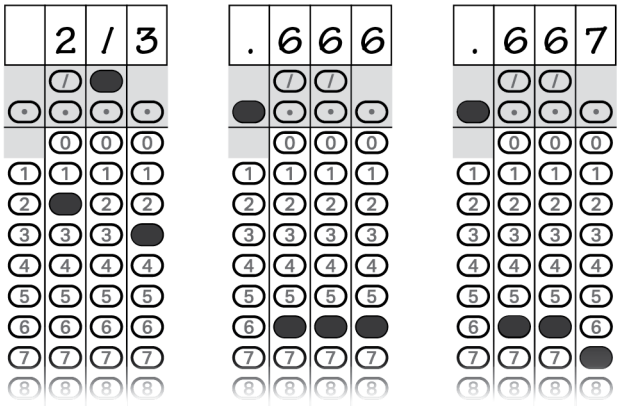
   (При вводе такое число будет интерпретировано как $\frac{31}{2}$, а не $3\frac{1}{2}$.)

6. **Ответы с десятичными дробями:** если у вас получился ответ с десятичной дробью, содержащий больше цифр, чем может вместиться в клетке, вы должны либо округлить, либо усечь его. Однако помните, что ответ должен заполнять собой все клетки.

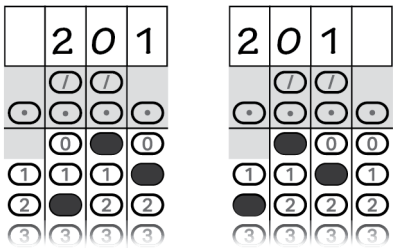
Ответ: $\frac{7}{12}$ **Ответ:** 2.5



Допустимые способы записи дроби $\frac{2}{3}$:



Ответ: 201 — любое из положений является правильным



ПРИМЕЧАНИЕ. Вы можете вписывать ответы в любой свободный столбец. Ненужные вам столбцы оставьте пустыми.

2.2.4 Раздел 4. Тест по математике с калькулятором

*На прохождение Раздела 4 официально отводится **45 минут**. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций из тестовой тетради приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда учащиеся будут готовы, наблюдающий скажет:

Это заключительный раздел теста — вы почти закончили работу! После того как мы начнем, у вас будет 45 минут на работу в Разделе 4 (тест по математике с калькулятором).

В этом разделе можно пользоваться калькулятором. Сейчас положите калькулятор на стол. Если вы пользуетесь калькулятором, соблюдайте следующие правила.

- Он должен лежать на вашем столе или находиться у вас в руках таким образом, чтобы другие учащиеся не видели процесс вашей работы.
- Калькуляторы нельзя передавать кому-либо или меняться ими.
- Если вы принесли с собой запасной калькулятор или батарейки, они должны лежать на полу у вас под столом.
- Если ваш калькулятор не функционирует, а у вас есть батарейки или запасной калькулятор, поднимите руку. Я подойду и помогу вам. Если у вас нет запасного калькулятора, продолжайте прохождение теста. На все вопросы по математике можно ответить и без калькулятора.

Откройте тестовую тетрадь на той странице, где вы вложили лист для ответов. Найдите Раздел 4 на странице 3 листа для ответов (или страницу 16 в случае использования листа для ответов, содержащего крупные клетки). Лист для ответов должен лежать открытым на столе. Не загибайте страницы. Обязательно отмечайте вопросы в пронумерованных участках, которые соответствуют пронумерованным вопросам теста в Разделе 4. Инструкции относительно вписывания ответов на вопросы с пометкой Student-Produced Responses («Самостоятельные ответы учащегося») приведены в тестовой тетради. Ответы на эти вопросы должны быть не длиннее четырех символов.

Если вы закончите раньше отведенного времени, можно проверить работу в текущем разделе, но НЕЛЬЗЯ переходить к какому-либо другому разделу.

Теперь обратитесь к Разделу 4 в тестовой тетради, прочтите указания и начинайте работу. Отсчет времени начинается сейчас.

По истечении 20 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 25 минут.

По истечении 40 минут наблюдающий скажет:

На работу в этом разделе осталось 5 минут.

По истечении ровно 45 минут наблюдающий скажет:

Остановите работу и положите карандаш.

Закройте лист для ответов так, чтобы страница 1 была сверху. Закройте тестовую тетрадь и положите его сверху листа для ответов.

Поздравляю, вы закончили тест! Пожалуйста, оставайтесь на местах, пока я не отпущу вас.

2.2.4.1 Раздел 4. Указания в тестовой тетради

Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 4 вашей тестовой тетради.

---

45 МИНУТ, 31 ВОПРОС (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

Обратитесь к Разделу 4 своего листа для ответов, чтобы ответить на вопросы этого раздела.

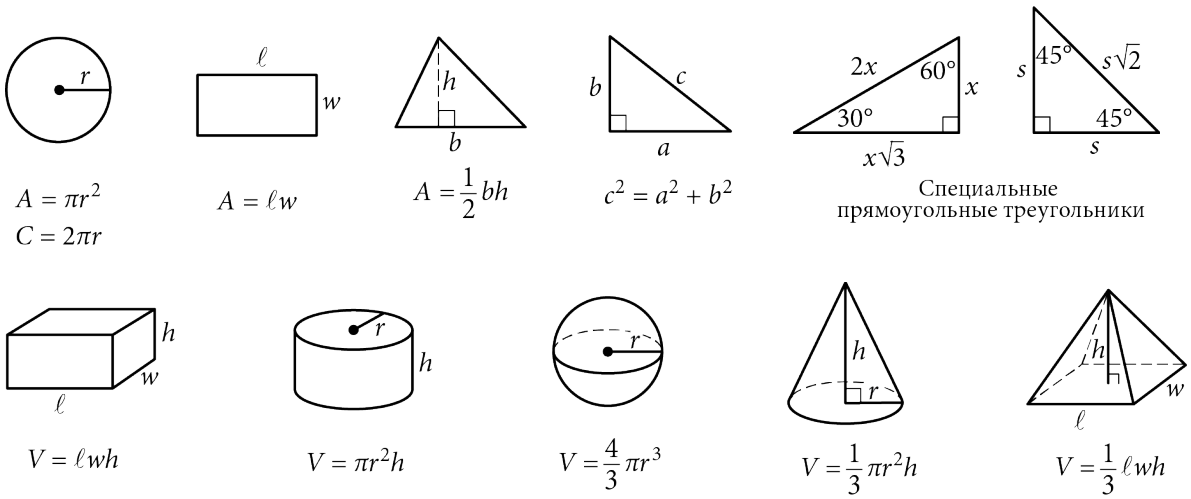
УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 1–27: решите каждую задачу, выберите подходящий ответ из представленных вариантов и закрасьте в листе для ответов соответствующий кружок. **Для ответа на вопросы 28–31:** решите задачу и впишите свой ответ в таблицу листа для ответов. Перед тем как ответить на вопрос 28, ознакомьтесь с предшествующими ему указаниями по внесению ответа в таблицу. Для черновых записей можно использовать любое свободное место в тестовой тетради.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **разрешено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в данном тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции *f* представляет собой набор всех вещественных чисел *x*, для которых *f(x)* является вещественным числом.

СПРАВКА



Дуга окружности составляет 360 градусов.
Количество радиан дуги окружности равно 2π.
Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 28–31: решите задачу и укажите ответ в таблице на листе для ответов, как показано ниже.

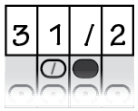
1. Рекомендуем вписывать ответы в графы вверху столбцов. Это необязательно, но желательно, так как помогает правильно закрашивать кружки. Баллы начисляются только в том случае, если кружки закрашены правильно.

2. Отмечать следует не более одного кружка в каждом столбце.

3. Отрицательных ответов быть не может.

4. Некоторые задачи могут иметь более чем один правильный ответ. В этом случае в таблицу следует вносить только один ответ.

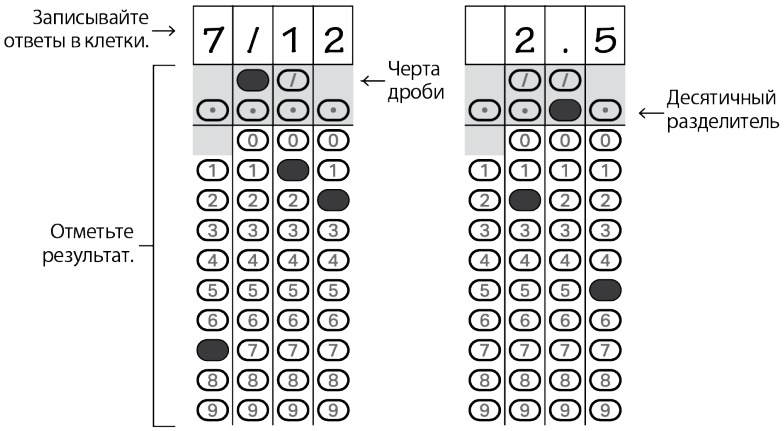
5. **Смешанные числа**, такие как $3\frac{1}{2}$, должны вноситься в таблицу в виде 3.5 или 7/2.

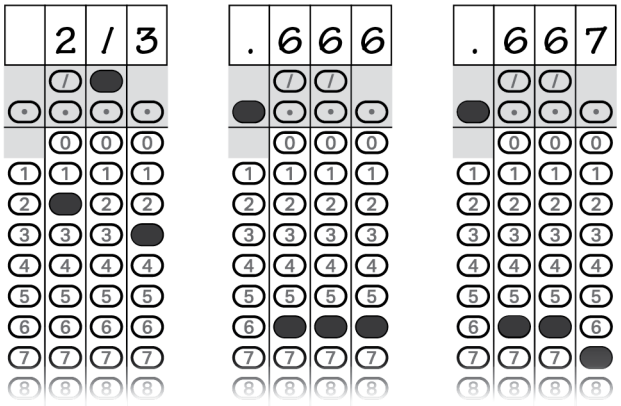
   (При вводе такое число будет интерпретировано как $\frac{31}{2}$, а не $3\frac{1}{2}$.)

6. **Ответы с десятичными дробями:** если у вас получился ответ с десятичной дробью, содержащий больше цифр, чем может вместиться в клетке, вы должны либо округлить, либо усечь его. Однако помните, что ответ должен заполнять собой все клетки.

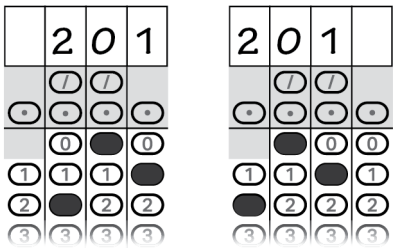
Ответ: $\frac{7}{12}$ **Ответ:** 2.5



Допустимые способы записи дроби $\frac{2}{3}$:



Ответ: 201 — любое из положений является правильным



ПРИМЕЧАНИЕ. Вы можете вписывать ответы в любой свободный столбец. Ненужные вам столбцы оставьте пустыми.

3 После теста

3.1 Право покинуть аудиторию

3.1.1 Сбор тестовых тетрадей и других тестовых материалов

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

Сейчас я соберу ваши тестовые тетради. Оставьте листы для ответов лежать на столе и соблюдайте тишину.

Учащимся, которые используют MP3 или АТС, наблюдающий скажет:

Сейчас я соберу флеш-накопители.

3.1.2 Завершение работы

Всем учащимся наблюдающий скажет:

Если еще осталась какая-либо личная, не относящаяся к тесту информация, которую вам нужно указать на листе для ответов, положите свой лист для ответов на стол лицевой стороной вниз. Соблюдайте тишину и ничего не пишите на листе для ответов, пока я буду отпускать других учащихся. Через несколько минут я помогу вам заполнить листы для ответов.

3.1.3 Сбор листов для ответов

Всем учащимся скажите:

Если вы заполнили личную, не относящуюся к тесту информацию на листе для ответов, положите лист для ответов на стол лицевой стороной вверх: так я смогу проверить его перед сбором. Прошу вас соблюдать тишину, пока я не отпущу вас.

3.1.3.1 Прежде чем отпускать учащихся

После учета всех материалов наблюдающий скажет:

Через минуту я вас отпущу. Помните: вы ни при каких обстоятельствах не должны выносить из аудитории, где проводится тестирование, любые материалы теста или обсуждать их любым образом, в том числе с использованием электронной почты, текстовых сообщений, Интернета или приложений для социальных сетей.

Вас уведомят о том, когда будут готовы результаты и как найти полный отчет об оценках онлайн. Вы также сможете перейти по ссылке на сайт Khan Academy

для бесплатной персонализированной практической подготовки к экзамену SAT на основании ваших результатов теста.

(A) Учащимся, чьи вещи были собраны, наблюдающий скажет:

Тестирование окончено. Пожалуйста, ожидайте на своем месте, пока я не отпущу ваш ряд. Когда я вас отпущу, заберите свои вещи, подойдите и заберите свои устройства (если вы их оставляли) и тихо покиньте помещение. Помните, что учащиеся в других аудиториях все еще могут работать над тестом. Еще раз поздравляю и благодарю за участие и усердную работу.

(B) Учащимся, чьи вещи НЕ собирались, наблюдающий скажет:

Тестирование окончено. Соберите свои вещи и тихо покиньте аудиторию. Помните, что учащиеся в других аудиториях все еще могут работать над тестом. Еще раз поздравляю и благодарю за участие и усердную работу.